

**LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA INGLÉS A TRAVÉS DEL
AUTOAPRENDIZAJE VIRTUAL EN LA FORMACIÓN DEL USUARIO
INDEPENDIENTE (B1 +)**

**THE ENGLISH LANGUAGE TEACHING THROUGHOUT VIRTUAL SELF-
LEARNING REGARDING THE INDEPENDENT USER FORMATION (B1+)**

Lic. Richel Fernández Mora. rfernandez@ismm.edu.cu

Dr. C. Elaine Frómeta Quintana. elainef@uo.edu.cu

Fecha de recepción: 9 de marzo de 2019

Fecha de aceptación: 7 de mayo de 2019

RESUMEN

Se expusieron algunas consideraciones sobre el uso de las tecnologías de la información y las comunicaciones en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés por los futuros ingenieros en Geología, sobre la base de lo establecido por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Para ello se usaron los métodos analítico-sintético, abstracto-concreto, inducción-deducción y las técnicas de entrevista y observación. Se ponderaron diferentes vías para su concreción en correspondencia con los requerimientos teórico-prácticos y las competencias socioprofesionales y comunicativas exigidas actualmente por dicho Marco de referencia. Si en la práctica educativa se asumen algunas de las consideraciones metodológicas planteadas para la implementación del autoaprendizaje virtual, se puede lograr una participación más protagónica y comprometida y un mejor desempeño en el desarrollo de la competencia linguocomunicativa del estudiante de pregrado.

PALABRAS CLAVES: Competencias socio-profesionales y comunicativa; idioma Inglés; autoaprendizaje virtual; Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

SUMMARY:

In the present article it's exposed some considerations on the use of the CITs in the Teaching-Learning Process of the English language in the future geological engineers, based on what it is established by the Common European Framework of Reference for the Languages. In correspondence with the theoretical-practical requirements and the socio-professional and communicative competences currently required by the aforementioned framework, different research methods for its concretion were taken into account. With the implementation of Virtual Self-Learning as the main category that leads this research process, a more active and committed participation is achieved, and with it, a better performance in the development of the language skills and procedures for the undergraduate student.

KEYWORDS: Communicative competence; English language; teaching-Learning Process; self-learning; Common European Framework of Reference for Languages.

INTRODUCCIÓN

En los últimos años la educación superior cubana ha priorizado la aplicación de una política de perfeccionamiento en la enseñanza del idioma Inglés, para la formación de sus profesionales de acuerdo con los criterios que certifican al usuario independiente, según el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas (MCRE) (Centro Virtual Cervantes, 2014). Así que las universidades deben garantizar que los futuros graduados demuestren un dominio de la lengua que se corresponda con las aspiraciones actuales.

Lo anterior es una condición necesaria para adoptar nuevas posiciones en el proceso de formación y desarrollo de los profesionales universitarios y que estas conduzcan a un actuar eficiente en el contexto donde ejercerán su labor profesional. Entre ellas se pueden citar: la apertura de centros especializados y la reorganización de la docencia sobre la base de la formación de grupos por niveles y asincronía en el aprendizaje (MES, 2013).

A esto último contribuye la implementación del Plan de Estudio E que contempla la salida de la lengua inglesa del currículo base de las carreras universitarias, por lo que la disciplina referida a este idioma se incluye en la modalidad semipresencial.

Estas circunstancias se favorecen con el creciente uso de la tecnología en el aprendizaje de lenguas de forma virtual. Los espacios virtuales de aprendizaje favorecen aspectos que la presencialidad limita o, simplemente, no contempla.

Las nuevas tendencias de recurrir a las plataformas virtuales donde se encuentra toda la información viable y de más fácil acceso tienen gran relevancia para la educación superior cubana, principalmente, para concebir el proceso de enseñanza aprendizaje del inglés a partir de la nueva estrategia adoptada por el ministerio de educación superior.

En relación con ello se han elaborado propuestas como la de Sánchez (2012), que abordan el uso de los medios tecnológicos, con énfasis en la virtualización del proceso de enseñanza aprendizaje, su lógica y sus características diferenciadoras.

Sin embargo, cumplir las aspiraciones formativas también requiere de la formación de un estudiante capaz de desarrollar habilidades metacognitivas y destrezas que le permitan construir el conocimiento y perfeccionar su competencia comunicativa en idiomas.

Las tendencias actuales se dirigen hacia el estudio sobre cómo se aprende desde diferentes niveles y visiones en correspondencia con las habilidades metacognitivas, no obstante, aún se visualiza una priorización de lo cognitivo, lo que afecta la integralidad de su perspectiva; pues, aprender y construir el conocimiento es vivencial y dependiente del medio social, pero también incluye la capacidad para transformar ese medio y darle objetividad en el proceso circundante.

Referirse al autoaprendizaje como proceso metacognitivo presupone abordar el problema de la cognoscibilidad del mundo, de la capacidad del pensamiento humano de comprender la verdad y mejorar su aprendizaje para poder continuar transformando la realidad que le circunda, y tiene esto una enorme significación para la ciencia en general, las ciencias de la educación y la práctica educativa en particular.

Según Frómeta (2007), el autoaprendizaje y, en consecuencia, la preparación autodidacta desde la teoría, debe ser construida por estrategias cognitivas que se complejizan desde lo praxiológico; ello constituye un reto medular en la formación educativa del individuo que aprende.

Tomando en cuenta los criterios anteriores, se piensa que el autoaprendizaje desde la virtualidad aún carece de la suficiente estimulación y que los profesores necesitan superación tecnológica y metodológica para dar cumplimiento a su labor orientadora y controladora del proceso.

Se considera que aún no existen las condiciones necesarias en cuanto a la preparación de profesores y estudiantes para asimilar los cambios, teniendo en cuenta que existen limitaciones en la formación de los estudiantes para contextualizar sus conocimientos en los diferentes estadios de la sociedad y en la motivación por el estudio del idioma extranjero.

Así que se concibió esta investigación con el objetivo de proponer consideraciones metodológicas para la implementación del Marco Común de Referencias para las lenguas en el autoaprendizaje virtual en la formación inicial a nivel de usuario Independiente (B1+) en idioma inglés del estudiante de Ingeniería en Geología.

DESARROLLO

Las características de la sociedad contemporánea imponen cambios en todas las esferas. La educación también se ve afectada por los avances de la ciencia, las comunicaciones, la técnica y la innovación tecnológica. A nivel mundial los adelantos se suceden vertiginosamente mientras que en Cuba ocurren con menor rapidez.

La educación superior cubana se ha ido nutriendo de las nuevas tecnologías de la información y las comunicaciones (TICs) en su proceso formativo. En los últimos tiempos, se distinguen por su introducción en la enseñanza de idioma Inglés, además esta lengua se ha convertido hoy en una de las estrategias curriculares de la universidad y adquiere una connotación especial para los estudiantes universitarios.

Su aprendizaje constituye una necesidad, por las ganancias que en materia de intercambio científico y académico pudiera significar. En estas

condiciones, se pretende que los estudiantes universitarios sean enseñados para que autoaprendan y para que su competencia comunicativa se favorezca en dependencia de los contextos de formación.

Es una exigencia para las universidades la utilización de las plataformas interactivas como entornos virtuales de aprendizaje donde emplear las herramientas educativas, permitan al estudiante participar en la construcción de su aprendizaje durante dicho proceso.

Relacionadas con esta temática, se distinguen las investigaciones de Cabero (2000), Suárez (2002), Salinas (2003), Fainholc (2010) y García (2010). Estos estudios han contribuido al esclarecimiento teórico sobre la virtualización del proceso de enseñanza aprendizaje.

No obstante, en algunas de ellas se percibe, como limitaciones, una identificación de las características de la enseñanza presencial y virtual, así como, un pronunciamiento hacia lo global en detrimento de la necesaria contextualización a partir de un aprendizaje situado que tenga en cuenta las necesidades, niveles de partida y potencialidades de los sujetos.

García (2010) realizó importantes contribuciones a la teoría y práctica del diseño pedagógico de los entornos de enseñanza-aprendizaje en la formación inicial del futuro profesional de la educación superior cubana, pero los estudios posteriores no se han proyectado hacia la virtualización del autoaprendizaje del idioma inglés como proceso que contribuye a la formación inicial y continua de los futuros profesionales a lo largo de su vida. El proceso de enseñanza aprendizaje del idioma inglés ha sido incursionado por diferentes investigadores como Rey, Tardo, Maymir y Méndez (2016) y por diferentes ciencias, en especial desde el punto de vista psicológico, sociológico, filosófico y desde lo didáctico-pedagógico, en cuanto a los diferentes enfoques y métodos aplicados.

Estas ciencias comparten la preocupación por aspectos generales: la motivación, ejercitación e integración, y están relacionadas con posibles respuestas a la pregunta sobre cómo trabaja la mente humana en la actividad de aprender, pero cada una busca las respuestas desde su visión, lo que limita el resultado final.

Se piensa que es necesario investigar las categorías y manifestaciones asociadas con teorías pedagógicas, psicológicas y socio-lingüísticas que tratan en su totalidad el proceso de enseñanza aprendizaje de esta lengua

en el contexto actual para crear una novedosa concepción científico metodológica sobre la enseñanza-aprendizaje del inglés en las universidades cubanas y con ello dinamizar el nuevo enfoque hacia las nuevas aspiraciones.

Entre sus ventajas, se prevé la formación de una adecuada competencia comunicativa en el idioma de referencia y de habilidades metacognitivas que les permitan gestionar su aprendizaje de manera independiente y autónoma, para prepararse y cumplir con el requisito de graduación.

Para desarrollar estas habilidades, la asignatura de idioma Inglés se fundamenta en el Enfoque Comunicativo, el cual tiene como ventaja que la esencia de la dirección del aprendizaje se relaciona con las competencias comunicativa y pedagógica; entendiéndose por competencia, pericia, habilidad, destreza.

Es incuestionable que para analizar la competencia comunicativa en la disciplina se requiere abordar las habilidades que ella fomenta y como ellas se descomponen en operaciones que serán claves en su integración para el logro de las invariantes de habilidad y los indicadores necesarios que garantizan su efectiva medición y control (Corona, 2013); al respecto Acosta y González (2007) expresaron:

El Enfoque Comunicativo desde la óptica pedagógica no reemplaza las metodologías existentes en la enseñanza de idiomas, sino que las enriquece con nuevos conceptos y criterios y las integra en un haz multifuncional de métodos para resolver los sistemas de aprendizajes y los procesos asociados a este, sin reducirse a ningún método en particular.

Con la implementación de la política de idioma Inglés, se hace necesario reorientar las tareas investigativas y el ejercicio de la profesión hacia nuevos escenarios donde el estudiante sea el protagonista en la autogestión de su aprendizaje, y que, a su vez, ese conocimiento no quede disgregado sino que se haga palpable una vez que culmine su formación en el pregrado.

Dicha política establece la impartición de los cursos por nivelación a partir de la adopción del MCRE. En el caso de la Universidad de Moa, la asignatura se estructura por temas que contienen conocimientos, habilidades y valores que sustentan la formación del profesional.

Para cada tema se formulan objetivos en términos de lograr que las habilidades se desarrollen con un nivel de asimilación determinado, es decir, en cada tema se debe de manifestar un salto cualitativo en el desarrollo de las habilidades y un incremento en el nivel de sistematización.

Es un proceso que se reitera, se torna más complejo en su transcurso, para que el estudiante se enfrente a un nuevo y más elevado nivel de sistematización cognitivo. Así la integración del contenido contribuye a la formación y desarrollo de las habilidades.

Análisis práctico experimental a partir de los resultados obtenidos con la aplicación de la política

En la práctica docente sistemática en la Universidad de Moa, se han evidenciado potencialidades para la aplicación de la nueva política:

- ✓ La implementación de cursos de superación para los docentes.
- ✓ Fortalecimiento en cuanto al uso de los medios tecnológicos: la plataforma Moodle, el laboratorio y el centro de auto-acceso.
- ✓ La consolidación del claustro de profesores.

También existen limitaciones que se demuestran en el sistema de conocimientos y que en materia de estrategias de aprendizaje no han sido tomadas en cuenta:

- ✓ Limitaciones en la preparación de docentes que integran el claustro de la carrera hacia dónde va dirigida la aplicación de la estrategia, que limitan la planeación y consecución del proceso.
- ✓ Aún no se obtienen los resultados esperados en materia de autoaprendizaje virtual mediante el uso de las diferentes plataformas para la enseñanza-aprendizaje (Centro de Auto-acceso, laboratorio, Moodle) del inglés y que se afiance con el uso de las TICs.
- ✓ No se aprovechan todas las potencialidades del centro de idiomas para la formación integral de la personalidad del estudiante.
- ✓ Los exámenes de certificación aplicados hasta el momento, sólo profundizan en el proceso cognitivo sin considerar la variedad de

estrategias de aprendizaje y que en lo personalógico y motivacional se deberían tomar en cuenta.

Se considera que la implementación del MCRE en Cuba precisa de un rediseño de los contenidos y de los descriptores que haga viable su aplicación y que resulte en la elevación hacia estadios superiores en la lengua inglesa. Para ello debe incluir los resultados de las últimas investigaciones relacionadas con la formación integral de los futuros profesionales.

Este debe revisarse desde el diagnóstico, que se enfoca, fundamentalmente, en la cognición en detrimento de lo personalógico y de sus potencialidades para desarrollarse y aprender a aprender. Debe estructurarse y potenciarse el desarrollo de las estrategias de aprendizaje y las habilidades de los estudiantes, de modo que la inserción de los medios tecnológicos y con ello lo virtual, permita una mayor capacidad de reflexión y autonomía durante el aprendizaje.

Mediado por lo virtual, debe permitirse un mayor ejercicio de reflexión a partir de la inserción de métodos problémicos como forma de potenciar el nivel lingüístico y la formación de habilidades de la lengua de forma vivencial; donde problematizar en la diversificación del contenido viabilice su autonomía para un aprendizaje desarrollador.

En términos de dinámica y evaluación, se debe revisar los contenidos de los niveles, así como su sistema de evaluación, en tanto algunos aspectos pudieran integrarse como resultado del trabajo metodológico. Por ejemplo, no debiera esperarse hasta el nivel A2 para introducir el aprendizaje de las funciones sociales, en tanto la comunicación es un proceso social, de intercambio, donde se manifiestan los rituales que la cultura de esa lengua ha pautado para las interacciones sociales.

Así mismo, avanzar en el desarrollo de hábitos y habilidades lingüísticas dependerá de la integración basada en la esencialidad de los contenidos y en la sistematización de los mismos.

En este sentido, se piensa que se debería revisar el sistema de evaluación del Marco Legal, debido a que pudiera ocurrir que un estudiante alcance el nivel A1 y que otro no alcance el nivel esperado (A2), sin embargo, pudieran tener el mismo dominio del idioma, pero no aprenden igual en

materia de estrategias de aprendizaje; por tanto, necesitarían una atención diferenciada desde la orientación de su estudio independiente.

CONCLUSIONES

Por las especificidades en la metodología de la enseñanza-aprendizaje de la Lengua Inglesa, en la enseñanza de este idioma desde el autoaprendizaje y la virtualidad, no se puede pensar en partir de la premisa de que el estudiante ya es autónomo del todo. La universidad necesita instruir y enseñar para crear habilidades y destrezas que les permitan a los estudiantes aprender por sí mismos y ser profesionales autónomos y estratégicos en su futura labor profesional.

Si en la práctica educativa se asumen algunas de las consideraciones metodológicas planteadas para la implementación del autoaprendizaje virtual, se puede lograr una participación más protagónica y comprometida y un mejor desempeño en el desarrollo de la competencia linguocomunicativa del estudiante de pregrado.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ACOSTA COUTÍN, G.; GONZÁLEZ RAMÍREZ, C. E. (2007). El enfoque comunicativo y el desempeño profesional del profesor de inglés en formación. *EDUSOL* 7 (21). Disponible en: <https://www.edusol.cug.co.cu/index.php/EduSol/article/download/635/pdf/>
- CABERO, J. (2000). *Las TICs en las diferentes modalidades de enseñanza/aprendizaje*. Recuperado de: <https://www.uv.es/bellochc/pedagogia/EVA2.pdf>
- CENTRO VIRTUAL CERVANTES. (2014). *Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas* [citado 12 Ene].
- CORONA D. (2013). *Valoraciones. Pruebas, certificados y niveles de idioma inglés*. La Habana: MES.
- CUBA. MINISTERIO DE EDUCACIÓN SUPERIOR. (2013). *Perfeccionamiento del idioma inglés en las universidades*. La Habana: MES.

- FAINHOLC, B. (2010). La formación científico-tecnológica digital en educación superior. *Revista de Universidad y Sociedad del Conocimiento (RUSC)*. Vol. 7, No 2. UOC. <<http://rusc.uoc.edu/ojs/index.php/rusc/article/view/v7n2-ainholc/v7n2-fainholc-eng>>
- FRÓMETA, E. (2007). *El proceso de mediación semiótica visual en la formación de los profesionales de la educación* (Doctoral dissertation, Tesis presentada en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. ISP Frank País García. Santiago de Cuba).
- GARCÍA, O. (2010). *Concepción pedagógica de un entorno virtual de enseñanza-Aprendizaje desarrollador para la formación de profesores*. Tesis defendida en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. CEES Manuel F. Gran. Santiago de Cuba. Cuba.
- SALINAS, J. (2003). Comunidades virtuales y aprendizaje digital. *CD-ROM Edutec*, 54(2), 1-21.
- SUÁREZ, G. C. (2002). *Los entornos virtuales de aprendizaje como instrumento de mediación*. Universidad de Salamanca. Recuperado de: http://campus.usal.es/~teoriaeducacion/rev_numero_04/n4_art_sua rez
- Rey Rivas, P. D. L. C.; Tardo Fernández, Y.; Maymir Pacheco, R. & Méndez Castelnau, Y. (2016). Gestión didáctica para la enseñanza de lenguas extranjeras: retos y proyecciones en la educación superior. *MediSan*, 20(6), 851-859.